

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 24 (1962)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pl L 137

SUPPLÉMENT
LE COURRIER DE L'IMA

- 8. Feb. 1962

24^e année

1 - 1962

LE TRACTEUR

et la machine agricole

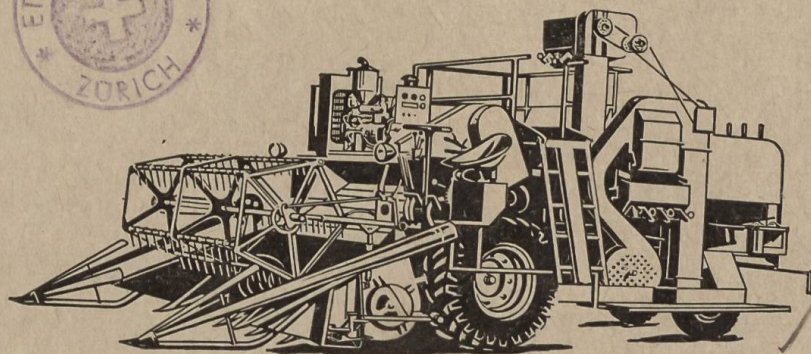
PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

Moissonneuses-batteuses automotrices «Dechentreiter»

la marque progressive

- Avec relevage hydraulique intégral
- moteur Diesel «Perkins»
- transport de paille forcé
- contre-batteur nouveau
- secoueur horizontal largement dimensionné
- vent double de pression et de nettoyage
- cadre tout acier

Installations de ventilation
ou séchoirs à blé ainsi
que souffleuses à grains
de marques réputées.



Grande capacité de surface
Coupe irréprochable
Battage propre

Nettoyage et triage parfaits
Sécurité en pente
Grand confort de conduite

5 modèles différents largeurs de coupe de 1,80 m à 3 m

Représentation général

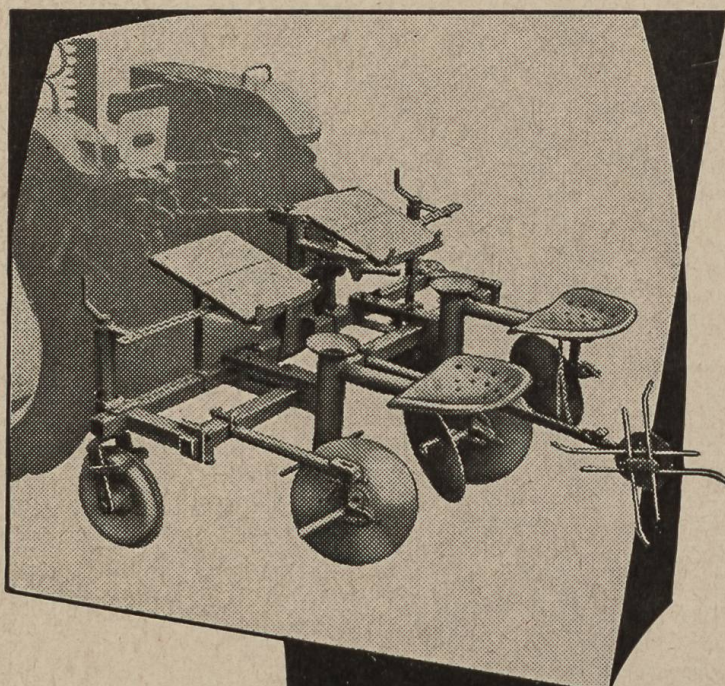
A. Muller

Atelier de constructions

Bättwil près Bâle

Tél. (061) 83 30 37

Exigez la documentation complète!



équipé de parallélogrammes à buts multiples, il offre un changement rapide des différents outils et une adaptation parfaite au terrain tout en évitant les obstacles...

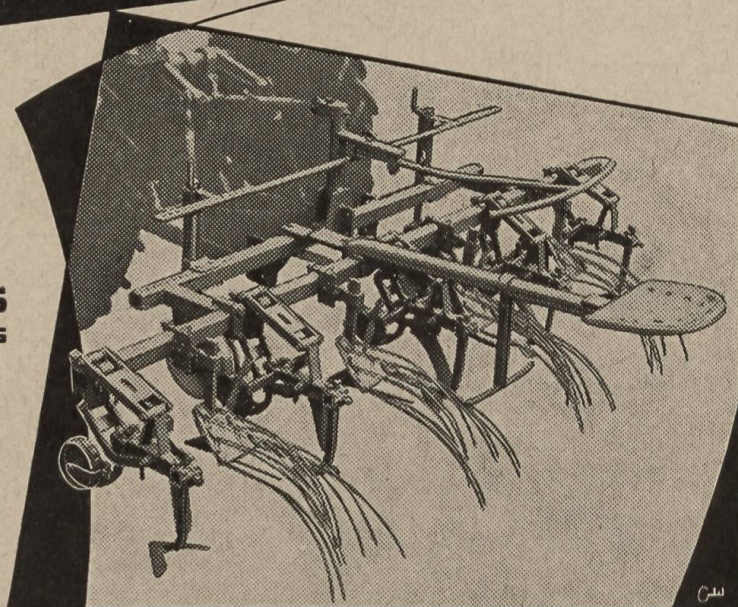
...tel est

*L'instrument universel
pour tracteurs*

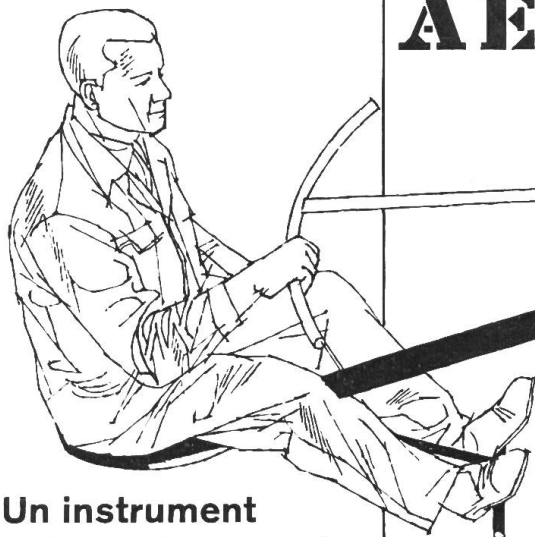
Allamand

Sur demande nous vous enverrons notre nouveau prospectus richement illustré.

Allamand s.a. Ballens
machines agricoles - tracteurs

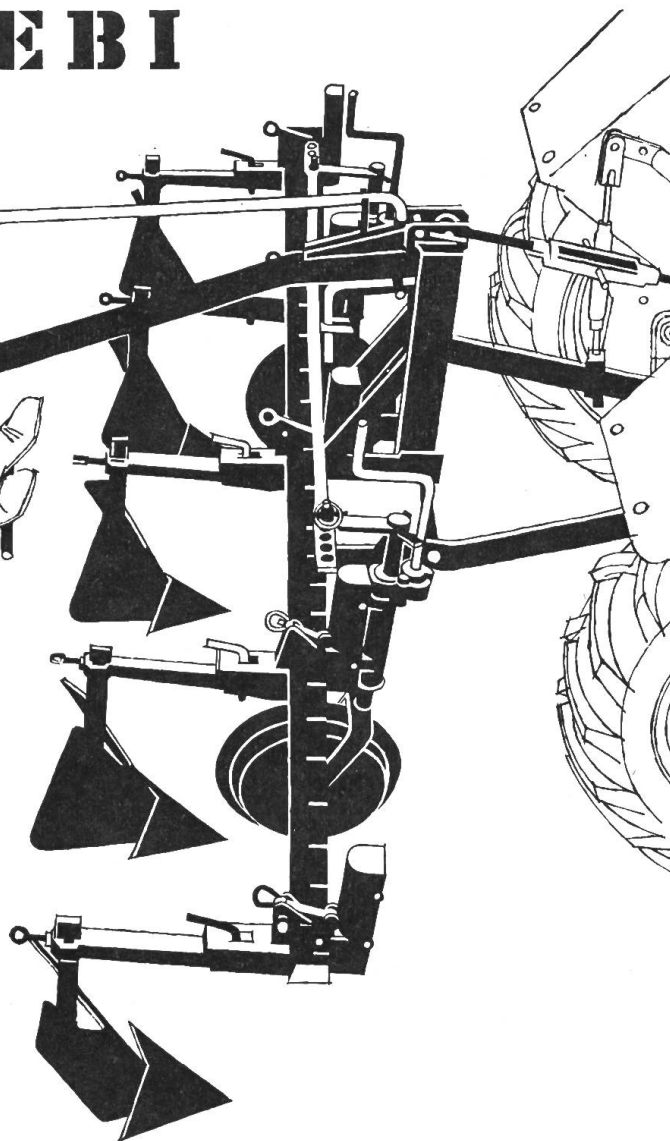


AEBI



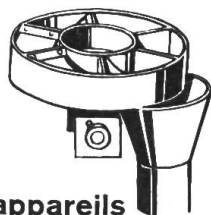
Un instrument universel augmente la valeur de votre tracteur

L'instrument universel porté AEBI s'adapte à tous les tracteurs munis du 3-points. Les divers outils de travail qui servent à planter, creuser les trous, butter ou sarcler, sont disposés en groupes faciles à manier. Le montage ou l'échange de ces groupes se fait facilement par un seul homme.

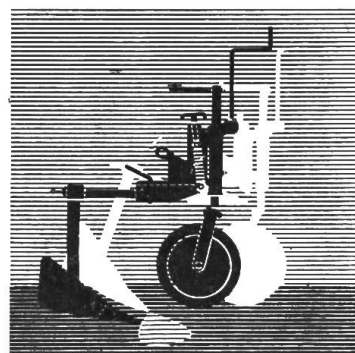


NOUVEAU

Plateaux d'alimentation pour les appareils planteurs: plus pratiques, plus précis.



Ce dispositif de sûreté fonctionne en cas de surcharge ou d'obstacles et évite de forcer les outils.



Le travail est un plaisir avec les machines AEBI

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 5 cts., à
AEBI & CO SA Fabrique de machines Berthoud
Téléphone 034 / 2 33 01

Veuillez m'envoyer sans engagement votre documentation concernant l'instrument universel pour tracteurs

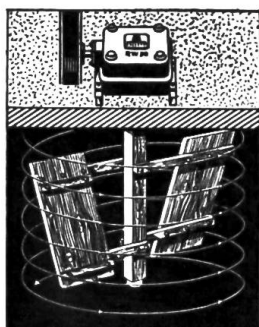
Nom et adresse

**Sociétaires ! Assistez
nombreux aux manifes-
tations de votre section !**



**Fabrique de Machines S.A.
Hochdorf / LU**

**Spécialisée depuis 50 ans dans les installa-
tions de purinage et d'arrosage. Honorée
de médailles d'or et diplômes d'honneur**



**Pompes à piston à haute
pression, avec ou sans grais-
sage automatique, sous pres-
sion d'huile. Pour chaque
exploitation le type qui con-
vient.**

**Pompes centrifuges «CEN-
TRAL» pour arroser ou rem-
plir la caisse à purin.**

**← Brasseurs à purin avec en-
grenage spécial dans bain
d'huile, s'adaptent à toutes
les fosses.**

**Machines à liquéfier le fu-
mier «BLITZ», énorme ren-
dement et économie de
temps (brevet dem.).**

**Mixer à fumier, la combinai-
son pour hacher et liquéfier
le fumier et brasser le purin.**

**Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des
branches jusqu'à 15 cm Ø à des longueurs réglables
de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.**

**Excellentes références.
Représentation et service:**

**Walter Baur, machines agricoles, Lausanne
Rue de la Borde 1 - Téléphone (021) 22 31 02**

COUPON

**Veillez m'envoyer offres, prospectus et
références, pour:**

Nom:

Adresse:

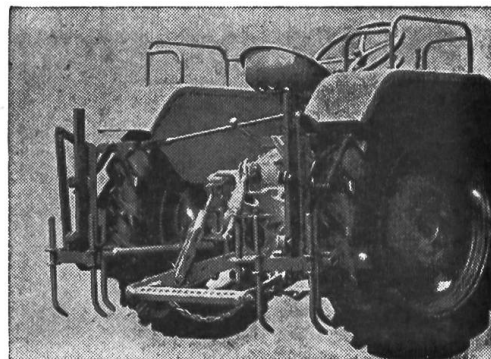
Tél. (0.....)

Profitez du rabais d'hiver !

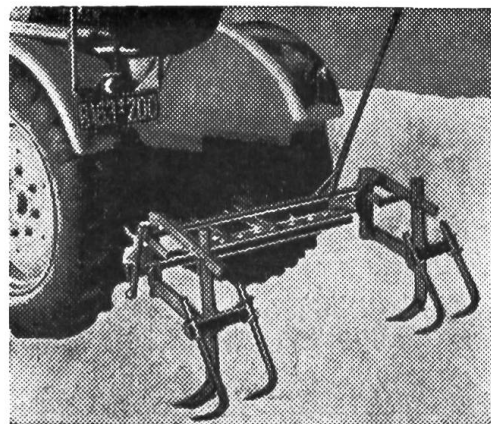
Commandez sans tarder !

Effaceur de traces DEGENHART

**Seul accessoire assurant l'ameublissement et l'aplanis-
sment complets de la terre comprimée par les roues.
Indispensable pour herser, rouler, semer, etc.**



**Pour l'attelage trois-points, il existe un modèle
DEGENHART éprouvé à 2 leviers, coûtant 300 ou 340 fr.,
qui est indépendant de la barre d'attelage et de la
timonerie du relevage hydraulique. On peut ainsi
accoupler n'importe quelle machine de travail et le
dispositif d'attelage de tout tracteur demeure en-
tièrement libre. Aussi n'hésitez plus et donnez la
préférence à l'effaceur de traces DEGENHART dont
la réputation n'est plus à faire et qui reste d'un
rendement et d'un prix inégalés.**



**Essayé et approuvé par l'IMA
Le dispositif DEGENHART fait de votre tracteur une
machine polyvalente ! Commande à 1 levier comme
ci-dessus, pour tous les tracteurs sans relevage
hydraulique. Prix: 290 fr. Les différents modèles
étant réglables en tous sens, les griffes peuvent
suivre exactement les traces et ne se coincent pas.
Si nécessaire, il est possible de n'utiliser qu'un
seul groupe à la fois. Montage exécuté sans effort
d'après croquis.
Modèle à 2 griffes pour tracteurs légers (Grunder,
Aecherli, Pony, Simar, Club, etc.). Prix: 240 fr.
Escompte 3% 10 jours, 2% 30 jours, ou prix net
60 jours.**

**Indiquer la marque du tracteur (si avec ou sans
relevage hydraulique) ainsi que la vole (distance
entre les milieux des pneus). — Pour l'envoi du
prospectus, des instructions de montage, de la liste
des références (particuliers, écoles d'agriculture,
associations de propriétaires de tracteurs) et du
rapport de l'IMA, écrivez à:**

E. Griesser, tracteurs, Andelfingen 2 (ZH)

Tél. (052) 4 11 22

**Les effaceurs de traces DEGENHART sont employés
partout !**

DES DIZAINES DE MILLIERS

100000

l'ont vu, au Comptoir et à l'OLMA, comment le nouvel

appareil à faucher

Hürlimann

sans l'aide de n'importe quel outil, fut

Monté

en 25 secondes et

Demonté

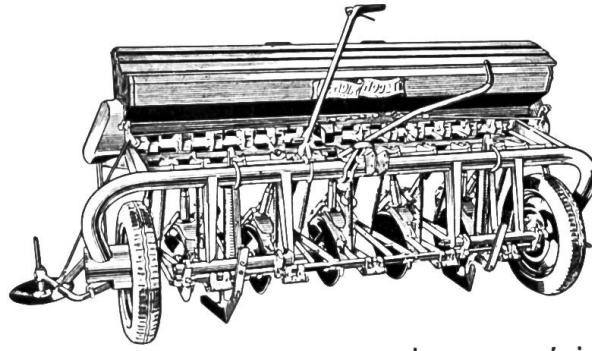
en 15 secondes

Chacun vit, comment le couteau s'arrêta immédiatement grâce à l'embrayage de sécurité à griffes, quand un objet dur se prend, sans qu'il en résulte la moindre détérioration aux lames et aux doigts.

Le fauchage avec le nouvel appareil à faucher Hürlimann présente des avantages uniques dans leur genre. C'est une invention qui marche en avant du progrès. Les brevets sont déposés en Suisse et à l'étranger.

Hans Hürlimann, Fabrique de tracteurs et de moteurs, Wil SG

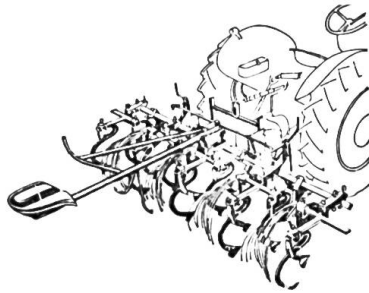
Semoir NODET semi-porté



avec ces avantages appréciables:

- Construction robuste tenant compte des conditions d'emploi spéciales d'un appareil semi-porté.
- Livrable avec socs ou disques.
- Entraînement des deux côtés
- Distribution visible depuis le siège du tracteur.

Instrument universel HARUWY



- Construction simple et solide. Peut être utilisé comme cultivateur ou canadien.
- Montage par groupes (une seule personne peut opérer tous les changements d'outils).
- Ameublissement simultané avec griffes fouilleuses pour planter, herser et butter.
- Grand nombre de possibilités.

Scie circulaire HARUWY

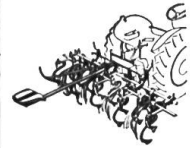
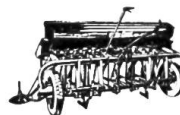
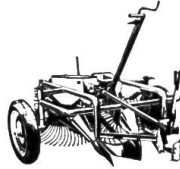
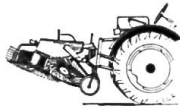


Aide appréciée des agriculteurs

- Economie de travail
- Gros rendement
- Gain accessoire possible.

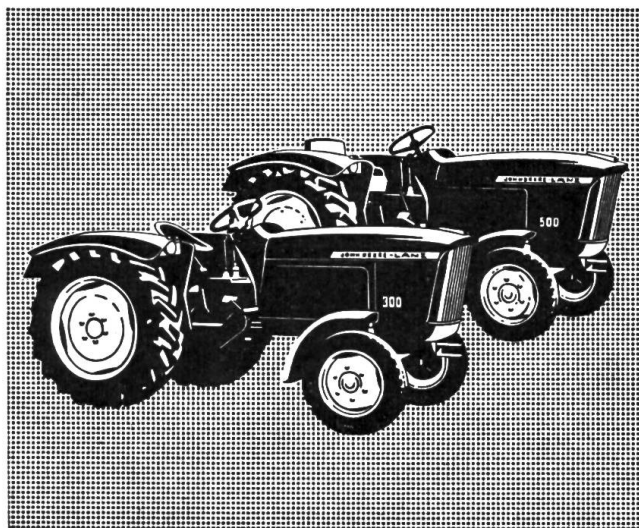


H.-R. Wyss, Constructions
Vernand mécaniques,
s. Lausanne
Tél. 021 / 4 61 30



Tracteurs JOHN DEERE

Résultat des tout derniers développements techniques !



MATRA ZOLLIKOFEN

Téléphone
031/65 01 06



- Puissant moteur supercarré Diesel 4 cylindres, 4 temps
- Boîte de 10 vitesses pratiquement sans paliers
- Relevage hydraulique à réglage automatique
- Confort d'une voiture automobile

Matra, Zollikofen (BE) : Veuillez m'envoyer sans engagement le prospectus «Tracteurs John Deere»

Feux arrière pour tracteurs

protection métallique
lampe plexigum

Prix, y compris ampoule de
6 ou 12 volts Fr. 6.90

modèle approuvé
par les autorités

Renseignements

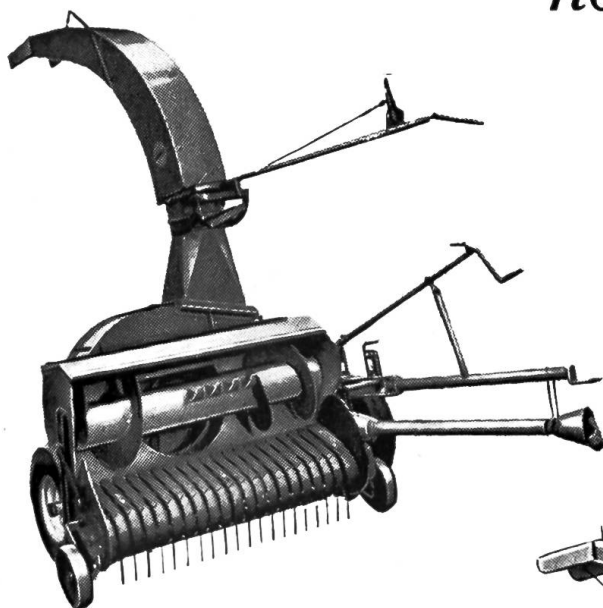


Burgdorf

En vente chez :
les garagistes
les marchands de machines agricoles
les spécialistes sur tracteurs

Hacheuses-chargeuses

nouveaux modèles

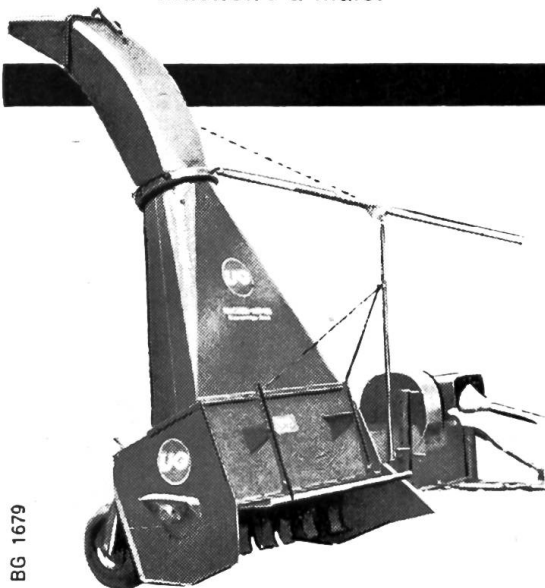
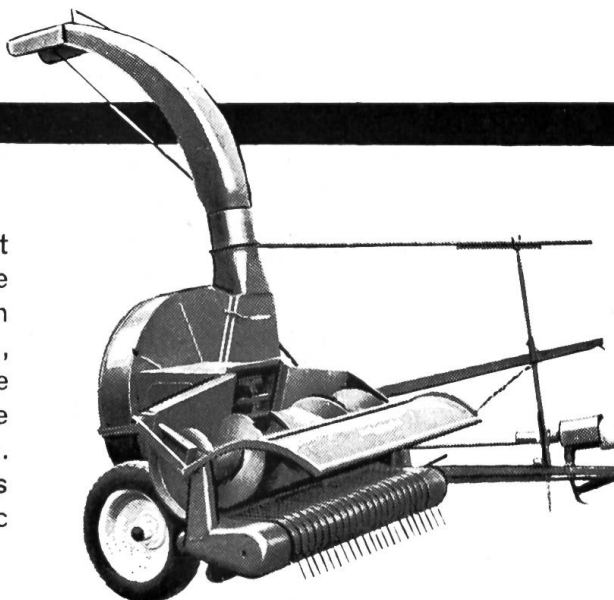


Pluto

Machine à usages multiples, au mécanisme simple, convient pour le service par un seul homme, pour récolter le foin sec ou préfané, la paille, les fourrages verts, etc. Insensible, dans une large mesure, aux dégâts pouvant être causés par les pierres.

FAHR

Cette nouvelle construction est particulièrement avantageuse pour les exploitations où l'on pratique les cultures multiples, pour récolter les préfanés, le maïs d'ensilage, les feuilles de betteraves, le foin, la paille, etc. Couper réglable sur 33 longueurs de 1,4 à 23 cm. Livable avec mâchoire à maïs.



Ramasseuse à fléaux UG

Machine particulièrement résistante, durable et avantageuse pour la récolte des produits, à ensiler, à sécher ou à engranger. Livable également avec mâchoire à maïs.

BG 1679

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zurich